

DIRECTEUR: L'IMPRIMERIE NOUTEN-VAN-CUA... LUC-VINH-SAI-GON... GIẢM BAN: 12 người... BÀN IN MỚI HO. 0.100... Số báo đăng ký ngày 12 tháng 11 năm 1935.

Nhà in Tân Văn (Lục-Vinh-Tân-Văn) LUC-VINH-TAN-VAN & NAM-TRUNG NHU-T-BAO REUNIS, NHỰT BẢO xuất bản cuối ngày, trừ ngày lễ và ngày chào-hạt.

新聞新省六 報日中 華 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰT BẢO

POUR LES ANNONCES ADRESSES: A Saigon: rue Bureau de la Presse... A Paris: chez MM. Durand, Bourcier & Co. S. rue Tronchet... Xxxxix

ĐU LUẬN BẮC-KY MỘT CÁCH NGỰA BỐT

Ơu xá bây giờ, đường quốc lộ mới ngổm ngổm... cái nham xe-hơi... Tôi nói đến cái xe-hơi này... Tôi nói đến cái xe-hơi này... Tôi nói đến cái xe-hơi này...

TIỆC KHAI-BẰNG RẤT LONG TRONG

Nhân rồi M. La-hành-Ch. đã chủ trì tại làng Bình-hiệp (Canh) bị được... Tiệc khai-bằng rất long trọng... Tôi nói đến cái xe-hơi này...

BẰNG RỘT CỦA NGƯỜI TỘI TỬ HINH

Tai đây tôi đem phần mười con... Tôi nghĩ cho phần con tôi, tôi muốn gần đây tuổi rồi mà chưa thấy một... Tôi nghĩ cho phần con tôi, tôi muốn gần đây tuổi rồi mà chưa thấy một...

VỐ TUYÊN-ĐIỆN

Ông Caillaux... Trước khi xuống tàu sang Huế... Ông Caillaux... Trước khi xuống tàu sang Huế... Ông Caillaux... Trước khi xuống tàu sang Huế...

TRUNG-HUỆ VỊ THƯỜNG-HẢI

Cuối tháng này, hội viên các chức vụ ban liên lạc về vụ biển Trung-hải... Trung-huệ... Vị thường-hải... Cuối tháng này, hội viên các chức vụ ban liên lạc về vụ biển Trung-hải...

HOÀN HẢI TÂN VĂN ĐÔNG-PHÁP THỜI SỰ

Bản cái đầu Maroc... Hoàn hải tân văn... Đông-pháp thời sự... Bản cái đầu Maroc... Hoàn hải tân văn... Đông-pháp thời sự...

Xe-hơi đời ngồi xe-kéo
Hôm nay 19 Septem vừa rồi, xe-hơi
của C. 4460 của M. Lorraine-Vinh,...

Hương-thần Nhơn (tên Vinh-thành) đóng
bê của sau, phá tan cửa trước, đi tới một
cái đi đứng, liền chạy ra ngoài...

Từ trung bất ngữ
Đi đến cuối phố,
Nên không đi theo chiều dài của đường...

NGUYỄN-XÍCH-HỒNG
HỌC ĐƯƠNG
Nguyễn tới tên làm cho máy trợ cơ,
vừa phải để trường Sơn, hiệp với...

Rượu DUBONNET
là rượu bổ Khỏe
và lập đường sức lực lại
Hình ảnh một ly rượu Dubonnet và một chai rượu.

Khéo làm mặt sang
Tên Nguyễn-vân... làm chủ cho hãng
D. Scours et Coudan,...

RACHGA
Hí tin
Tứ quận Phước-long, Vinh-Thành, hai
địa phương, đến 20 tháng 9 này,...

Ngài Nguyễn Văn...
Tang ra rồi bên chàng rể tháng
Hai họ không chiến nhau nữa, lại gặp...

VE VIỆC TÀI CHÍNH
Ngày 27 Septembre 1925
GIẤY BẠC
Số tiền... 12 10 12 10

Đàng kiếp làm đả đầu 1
Dạ coi làm Tân Lê-Vân, 29 tuổi,
kéo xe ngựa mà làm nghề này,...

Như nay định ông Hương-quảng
Giảng văn Sài-gành chi từ các con gái
của ông,...

PENSIONNAT
Huỳnh-v-Chợ
CHOLON - Route Mytho
Trường dạy thi bằng cấp sơ-học
và bằng cấp tiểu nghiệp...

MỎ CỐC
Giá bán chi tiết như sau
Cholon bao lấy
Số tiền... 12 10 12 10

Xưng đáng thay một vị lương y
Al moi địa xứ Trảo đê trong đấng
mày,...

Chàng em chưa đi được thiệp bằng
của ông gửi đến cho bằng rằng này là ngày
ông định đến với quê nhà của ông...

PENSIONNAT
Khuông-hư-Phụng
VINHLONG
1. Khóa thi bằng cấp sơ-học
(session 15 Juin 1925) ở trường,...

TAU CHAY BI
Chức AMEN đã ở Bly-ville thay
Đang nghỉ ngày 12 September.
Chức AMBOISE ở Nhat-bon và Truong...

TRAO N
Xưng đáng thay một vị lương y
Al moi địa xứ Trảo đê trong đấng
mày,...

Chàng em chưa đi được thiệp bằng
của ông gửi đến cho bằng rằng này là ngày
ông định đến với quê nhà của ông...

Tin mới
Kính cho quý cô, quý bà đang học
chức Tân Porthos bên tôi qua
M. François Sư ở Chợ Saigon, 70,
rue Vanier,...

TAU CHAY BI
Chức AMAZONNE ở chợ Pháp-quốc
6 September.
Chức Maurice LONG ở chợ Bàng
khai ngày 7 October.
Chức AMBOISE ở chợ Pháp-quốc...

CALEMON
An erupr thất to gan
Được biết là 19 Septem này tôi chứng
từ giờ khuya,...

Chánh Lạc-bô Lang-Vinh-th
xã Việt.
MIẾNG BẮT, Eden Chienna
Cholon đàng Truong-tuoc-Phuong.

MIẾNG BẮT, Eden Chienna
Cholon đàng Truong-tuoc-Phuong.

TAU CHAY BI
Chức AMBOISE ở chợ Pháp-quốc
ngày 25 September.
Chức ANTANAN ở chợ Truong-quốc
và Nhat-bon 16 ngày 26 September.
Chức PAUL BEAU ở chợ Pháp-quốc...

NƯỚC SUỐI TỰ-NHIÊN LẤY TẠI MẠCH
Mẹ suối của nhà nước langsa
VICHY CELESTINS
chức của nước suối, nên chài và chài nhỏ.

TIỆN CẦN BẢO HỮU
HỒI THỰC
Tra an Đàng-Tiệt
Vinh-Pho liền bước lại gần ông
kể lại nỗi nhớ ông. Ông nói với
tràng đầy. Trẻ thì, ông C. nói với...

VINH-PHO
Vinh-Pho liền bước lại gần ông
kể lại nỗi nhớ ông. Ông nói với
tràng đầy. Trẻ thì, ông C. nói với...

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG

PHARMACIE-ASIATIQUE. 24, Rue de Caudo - SAIGON.

NHỊ-THIỆN-ĐƯƠNG - NHỊ-THIỆN-CAO

Phân con người ai cũng vậy, cũng do như cơ khí huyết mà sống...

Loe từ thượng thận, hoặc đái đường, hoặc đái tháo, hoặc đái đái...

Giá mỗi gói 0 80

C.J. BONNET. HẸY NHAI CHO ĐỒNG CẠI BÌNH. NGƯỜI CÒI NGỰA NÀY.

LỜI NGHỊ ĐỊNH. QUAN ĐỐC LỊ TRẦN PHƯỚC SAIGON. Tháng 10 năm 1927...

MỚI XUẤT BẢN. Sách: Mèo Annam (Abrégé de Grammaire Annamite) par P.K. 1\$ 00.

Trung-Bắc. HAIPHONG. Ngày 23 Septembre 1927...

Dịp tốt - Rê làm !. Vì dư dúng nên muốn bán. Một cái xe hơi hiện có: CADIX.

CÓ MỘT THỨ HỮU MỸ BÊN HẸU NÓ LÀ: CON SỐ. Công nợ của ông Nguyễn Văn...

Muôn bán. Một cái xe máy dầu hiện có: "JNDIAN" có side-car, còn tốt.

Kẻ trộm đánh chủ nhà gây rầy. Tại nhà Trần Pháp thuộc huyện Hương...

Trời mưa lụt. Hơn 10 ngày nay trời mưa lũ, thành thường cũng do thời nắng, song nắng thì mưa nhiều thì bất lợi cho nhà nông.

MỘT CHÚNG CỎ HIỆN HIỆN. Đây là năm nay, hiện NAM-CHÂN-HUNG đã rạc răng các báo...

Ngôi lầu 15 tầng dù một tuồng vườn. ƯP MÍ ĐÔI - CHÔNG MÍ ĐÔI. Có tập về hình các môn và đồ làm kiểu ai hồi cũng được.

CÔ-BÀ. SA-BÔNG. DẦU XÚC BẦU. SÁP MÒN - NƯỚC THƠI TỐT. PACHOD Frères & Co LYON.

PURGATIF. LE ROY. Thuốc số hiệu LE ROY là thuốc của quan thầy người Khao...

BÔNG-PHÁP CÓ MỘT! XƯƠNG RIÊNG HỒM KIẾN THEO Y-KHOA CỦA NHÀ THẠC SĨ L. SOLIERÈNE Ở NGANG HÀ HÁT TÂY.

XE MÁY HIỆU: J. B. LOUVET. ĐUA GIỎI HƠN HẾT VỀ ĐƯỜNG LỎ VÀ CHẠY PISTE. HỘI HOÀN CẦU VỀ CHẠY MAU.

Màu-don-Kieu. (Tiếp theo) Đám 19 Janvier, 12 giờ khuya. Đây là, ngày này là ngày hôm...

• Tr 60 sắp san, chỉ không nói một lời và không hề duy được cả hai chực...

• Chỉ đi, vài vong hồn chỉ san thuận từ san, đống nhay bực nơi đi-là!

CÁC PHỤ-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được khỏe mạnh đặng, không đau ốm khi nào, Trường việc ấy không khó, là vì hệ trẻ bé được chừng 8 tháng sắp lên, thì các Bà cứ mua thứ bột kén là FARINE PHOSPHATÉE LAROUSSE mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên nó mạnh giỏi và mập-mạp khỏi lo nó đau răng, đau phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mà.

Thứ bột: LA FARINE LAROUSSE ở các nhà bán-từ sư đều có bán.

ĐẠI-LÝ Ở ĐÔNG-PHÁP

L. SOLIRÈNE SAIGON

Quyền tiền giúp dân BI THUY-TAI BIENHOA

Hội từ nay, bản-quân mở mức này để đàng bản-danh những bị-hoàn-tân, bị nghĩa đàng-bào giúp dân-tinh bị lụt ở Biênhoa, là do theo số giúp-lai có đàng của trên Chánh-phủ phê-nhận hẳn-hỏi.

Còn như từ mấy hôm đầu rồi đặng ấy một là bị bản-quân được nghe tin ngoài, hai là nhờ có tin ở Biênhoa gửi đến: nên bản-quân vì cảm-tình quốc-jiêu-hào-tâm, nên đánh lên ở làm gương tội đặng đàng-bang ta bắt-chức; chứ không phải nhập nô bản-danh như dưới đây đặng. Vì là không có đàng của Chánh-phủ nhận-phê.

L. T. T. V.

Số học thủ trước.....	1230 \$ 40
MM. Nguyễn-van-Nhiều, Propriétaire Saigon	1000 00
Lê-v. Thanh, Hay tin honoraire à Khánh-hội Saigon	10 00
Le Personnel de l'imprimerie de l'Union Saigon	61 40
MM. Trín-van-Giàu, (reuts Polygone, Cholon	20 00
J. Viêt, Imprimeur à Saigon	50 00
Le Personnel de l'Imp. J. Viêt	28 00
M. Hồ-v. Kinh, ex-conseiller municipal Saigon	50 00
Liste de l'impartial et du Trung Lập-Báo (du 17/9/25)	151 00
Liste de l'Echo Annamite (du 10 Septembre 1925)	76 00
Total.....	2.706 \$ 40

Cuộc xổ số CỦA TƯƠNG-TE HỘI NĂM 1925

Chiều theo lời nghị số 1875 ngày 6 Julia của quan Nguyễn-sãi Nam-ky, bản-trị các hội Tương-te được phép lập ra một cuộc xổ số hâu lữ tiền giúp các hội Khuyết-tiến.

Định giá mỗi số là một đồng bạc (1\$00)

Các số trúng

1 số trúng 10.000 \$04 — 10.000 \$ 00
1 — 4.000 00 — 4.000 00
2 — 2.000 00 — 4.000 00
1 — 1.000 00 — 8.000 00
10 — 500 00 — 5.000 00
50 — 100 00 — 5.000 00
80 — 50 00 — 4.000 00
200 — 20 00 — 4.000 00
352 — 4.000 \$ 10

Định đến ngày 13 Novembre 1925 số xổ số tại đình quan Bôc-ly Saigon.



VOUS POUVEZ GAGNER UN MILLION

500.000, 200.000 ou 100.000 Francs

CREDIT NATIONAL 1920

Précisément 20 francs en souscrivant et la suite par 21 versements de 2 francs. Vous pouvez gagner un million en souscrivant et par versements en progressant sans s'arrêter. Le dernier versement de 2 francs de la loterie nationale française. La Caisse Nationale Française d'Epargne et de Prévoyance, 101 Avenue de la République, 101 Paris, 101 Octobre, 101 Novembre et chaque tirage compris :

1 lot de 1 million
1 lot de 500.000 francs
2 lots de 200.000 francs
3 lots de 100.000 francs
6 lots de 50.000 francs

Soit pour les 6 tirages : 20 millions de francs de lots par an. Liste gratuite après chaque tirage. Les chances de gagner sont donc nombreuses. Pour y participer, veuillez adresser 20 francs au Directeur de la BANQUE NOUVELLE 6, Rue Pappe, MARSEILLE (France)

RƯỢU SÂM-BANG

MOET & CHANDON

NHÂN XANH PHẢI CỎI CHỪNG ĐỒ GIÀ MẠO

Nài cho đàng thứ nhân có cái NGÔI SAO 3 nhánh

Phải nài cho đàng rượu Champagne nổi về học bằng ke, vì có nhiều thứ khác học, bằng chỉ

Còn ngoài mỗi thùng, ngân số thứ tự có chữ A. M. V. con dấu đàng mây chữ trên, đàng bằng sắt nung đỏ, chứ không phải viết bằng mực.

Chữ A. M. V. là dấu riêng của Đại-lý tại Saigon.

Đại-lý cho chỉ Đông-pháp

Pharmacie Principale

L. SOLIRÈNE SAIGON

SÁCH

Minh-Tâm Bửu-Giám

Sách - MINH-TÂM BỬU-GIÁM - cuốn thứ nhì par Pétrus Trương-vinh-KY đã xuất bản rồi.

Vậy qui vì muốn mua xem thì xin gửi thư cho Nguyễn-văn-Cla, Imprimeur de l'Union rue Catinat 157 Saigon.

Giá bán..... 15 00

Phụ thêm thuế gởi..... 6 2

LỜI CĂN ÍCH

Muốn làm cho vừa lòng những thân chủ yêu

dầu của Bồn-hiệu lâu nay

Nhà thuốc chánh của ông

L. SOLIRÈNE

Kê từ đây, thuốc gởi cho thân chủ ở

Lục-chân, mua từ

NĂM ĐỒNG BẠC

sắp lên thì Bồn-hiệu không có tính tiền gởi

Qualité Supérieure

"AU COQ GAULOIS"

PARIS

Marque déposée

R. CHOMIENNE

Seul dépositaire

SAIGON

Place du Théâtre

Dầu hôi Mỏ neo

Liệt vị hãy mua thứ dầu hôi hiệu: Mỏ Neo (Le Pétrole Anere) của hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles mà dùng. Dầu này tiếp là hao, đã sáng nước mà không có khói. Thật là thứ dầu tốt nhất hàng trong Hoàng-cửu.

Trong Lục-châu các tên thặng một có hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles

đều có bán thứ dầu hôi này

Trong Lục-Châu anh em muốn hỏi thăm đến chi, xin viết cho hãng Compagnie Franco-Asiatique des Pétroles ở Saigon đường d'Adran, số 4. Ông chủ hãng sẽ bồi âm lập tức.

Đại-lý cho chỉ Đông-pháp

Pharmacie Principale

L. SOLIRÈNE SAIGON

PEPTO-KOLA ROBIN

(Co Glycerine, Phosphate, Kola và Peptomate)

Uống ngon mà là một thứ rượu ngọt loại tốt đặng.

Thần-hiệu về bệnh yếu gân-cốt. — Lâm công chuyên quí sức. — Mệt sức và mệt trí. Bệnh nước tiểu có đường, nước tiểu có cấu trúc, trực tràng, các bệnh trong trái tim.

Đại căn cho mấy tay Thờ-thảo, đặng ngăn ngừa sự mệt mỏi thứ không kịp.

Mỗi bữa cơm uống một ly nhỏ thì sức mạnh không kém, làm-tho không mòn.

Phải đòi có hiệu ROBIN và đừng chịu thứ chi khác ráo.

Có trữ lại nhà thuốc Thương-đông Dược-phòng - SOL RÈNE ở trước nhà BAI SAIGON.

Đầu chế tại nhà thuốc ROBIN, số 13 đường Poissy Paris.

TRINH THÂM TIỂU THUYẾT

CÁI THANH-THẬP-TỰ BÍ-MẬT

Tác-giả: TRẦN-VĂN-ON.

(Tiếp theo)

Đừng thập-tự đặt tên cho tuổi

- Phải chờ! Ai cũng vậy chứ! Khi không mà nghe người gọi tên mình là phải ngại nhien.
- Em hiểu như vậy phải không?
- Dạ.
- Với mấy người anh nói đó, ai sanh theo đấng thập-tự, thì cái tiếng ngân của cái thập-tự tức là của người ấy. Nếu anh "cầm cái thập-tự này

- Anh cũng không hiểu nữa. Phải có một cái nghĩa chi đó chứ. Nếu việc này hiểu được thì việc kia tưởng không khó.
- Tôi cũng nghĩ vậy giờ mà nghĩ không ra.
- Ở tại xứ Hối, là ai phạm luật thì nó xử tí thế cách anh nói với em hôm nọ đó.
- Tôi nhớ!
- Thỉnh thoảng lần lần cũng có một tên phạm luật, sự bị tử hình, nên hiểu thân bằng bố, hoặc bạn, lập sư, treo non, chịu muốn cay đắng mới đến đây. Cái tên sát-nhơn này cũng một thứ trên kia, không khác. Nó bỏ xử trốn đi chắc cũng lâu rồi vì vậy cách an nệm, nghe giọng an nệm của nó thì khó mà biết được rằng nó là người ngoại-quốc.
- Nếu vậy anh tưởng rằng nó đã

- nhằm cái thập - tự bôn mạng của nó rồi sao?
- Phải da em, chắc bây giờ nó đã bỏ đạo nó, hết sùng bái, hết kính trọng cái thập-tự bôn-mạng của nó nữa.
- Ở với chúng ta lâu ngày thì nó cũng quen theo phong tục của chúng ta, biết nói tin tưởng đi kỷ, hết trị sang bài vô lý.
- À! Cái việc nó bỏ cái thập - tự bôn-mạng của nó, tôi đã hiểu rồi, còn cái việc con Minh - Nguyệt đây, mới nghĩ làm sao?
- Có chi là khó? Tháng nọ là xử sang ở xứ ta đã lâu rồi, có lẽ không ngày kia thì buổi nó nó cũng gặp con Minh-Nguyệt. Là gì con Minh-Nguyệt, nó muốn chiếm sí lại chăng đặng nó muốn đi ai lại chẳng xong.
- Với cái sắc:
- Đom đay nước cả từ đờ luy,
- Ngờ lưng trời nhàn nhàn ngờ sa

- của nó thì thuyết tình nào mà chẳng đắm cho đặng. Thế thì nó đã đàng giọng thuyên quyền đặng tình, cầm cả hồn cả xác tiến kia rồi.
- Thế à?
- Vậy thì bây giờ chúng ta phải tạm tìm hai đứa khác kíp này, về việc này anh có một đêm nghĩ quyết đó em.
- Đều chi anh?
- Là từ này chúng phải như ai mà phải trên núp trong sự này gục kia. Chẳng nó vào ở chầu chương thế mới chớ đời khỏi đặng giải chi nghĩ của mấy nhà mê-thảm.
- Theo ý tôi tưởng thì cái thang Thập-tự. Đặt tên nó như vậy đặng để nó chuyển nghề anh?
- Ở tiện làm chớ.
- Theo ý tôi tưởng thì cái thang Thập-tự chẳng ưa chỗ từ đình, từ đình.

- Phải, cái giống nó chắc không ưa uống rượu. Theo đạo nó thì cầm chầu cho uống rượu. Nó đã tập thói quen thì chắc rượu nó không uống rồi.
- Mà cũng không biết chừng, nó đến đây, anh em ra quán, nó lại còn uống như lúc chim, trừ là cái tục nó nhìn them trong xứ nó đó anh!
- Không đâu em! Nó chẳng ở theo mấy xóm hèn của dân thị trấn em! Nó có làm-thảo, nó làm-thảo theo mấy cái nhà hàng có khách sang, mấy ông mấy thầy hàng để được đến.

